

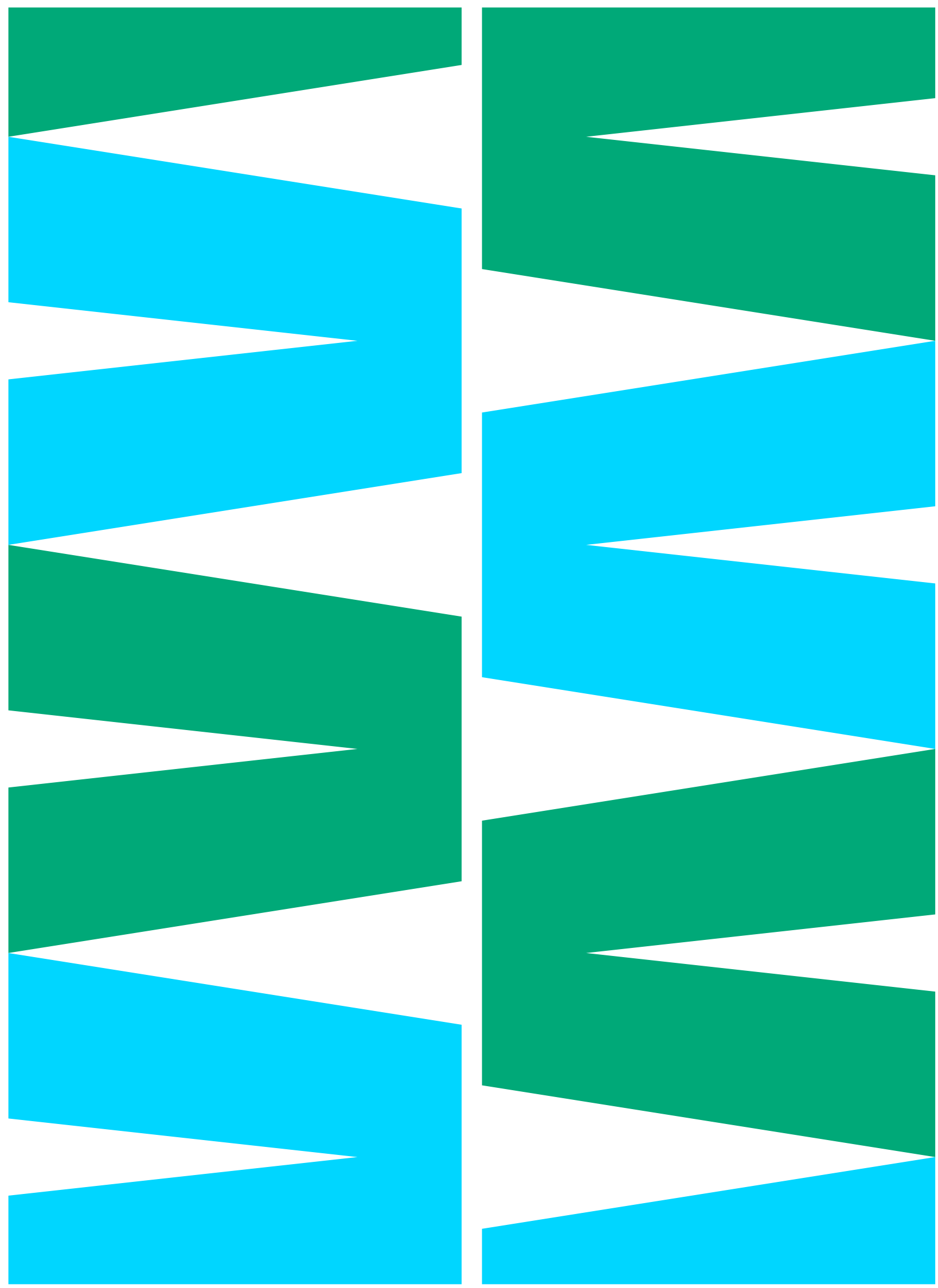


Liite 5d: Melu-karttasarja

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Bilaga 5d: Kartserien Buller

Persontrafik nattetid med
bullerbekämpning



Melu-karttasarja

Ratalinjausvaihtoehdot, tunnelit suuaukkoineen, asemavaihtoehdot, mahdolliset lähiliikenneasemat, sillat, radasta johtuvat muutokset nykyisiin teihin sekä ratojen tunneliosuuksille sijoittuvat kuilurakennukset ja ajotunneleiden suuaukot perustuvat Itäradan alustavaan yleissuunnitelmaan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Itärata Oy (2025)). Ratalinjakäytävänä on esitetty 100 + 100 metrin alue ratalinjauksen molemmin puolin.

Kartan merkintä ”Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen” viittaa Porvoon ja Loviisan alueille, joissa

- Vaihtoehto K kulkee maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehdot P ja osin VP3 kulkevat tunnelissa.
- Vaihtoehdot LE ja LP kulkevat maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehto VP2 kulkee tunnelissa.

Vaihtoehdot on kuvattu tarkemmin YVA-selostuksen luvussa 2.

Lähdeviitaukset:

- Kuntarajat, Maanmittauslaitos (2025)
- Lentorata, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Lentorata Oy (2025)
- Nykyinen rataverkko, Väylävirasto (2025)
- Asuin- ja lomarakennukset, Maanmittauslaitos, Maastotietokanta (2025)
- Hoito- ja oppilaitokset, Kunnilta kerätty RHR aineisto (2025)

Karttasarjan sisältö:

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

- Vaihtoehto AK (s. 5-6)
- Vaihtoehto SP (s. 7-8)
- Vaihtoehto SE (s. 9-10)
- Vaihtoehto N (s. 11-12)
- Vaihtoehto NE, K (s. 13)
- Vaihtoehdot K, M, LP, LE ja TK (s. 14-19)

Tarkasteluväli

- Lentorata - Backas
- Backas - Björkdal
- Björkdal – Teuroinen
- Teuroinen – Korja (Kouvola)

Vaihtoehdot:

Lentorata - Backas

- ve AK: Anttilan kylän vaihtoehto
- Ve SP: Sähköaseman pohjoinen vaihtoehto
- Ve SE: Sähköaseman eteläinen vaihtoehto
- Ve N: Nikkilän vaihtoehto
- Ve NE: Nikkilän eteläpuolinen vaihtoehto

Backas - Björkdal

- ve K: Kuninkaanportin vaihtoehto
 - ve K+: Lähiliikenneaseman täydennysvaihtoehto
- ve P: Puistokadun vaihtoehto
- Ve VP3: Porvoon keskustan vaihtoehto
- ve VP2: Porvoon keskustan alavaihtoehto

Björkdal - Teuroinen

- ve M: Myrskylän vaihtoehto
- ve LP: Lapinjärven pohjoinen vaihtoehto
- ve LE: Lapinjärven eteläinen vaihtoehto

Teuroinen – Korja (Kouvola)

- Ve TK: Linjaus välillä Teuroinen - Korja

Kartserien Buller

Bansträckningsalternativen, tunnlarna och tunnelmynningarna, stationsalternativen, de eventuella närtrafikstationerna, broarna, ändringarna i befintliga vägar som beror på spåret, schaktbyggnaderna på bandelar ovan jord och körtunnelarnas öppningar baserar sig på den preliminära utredningsplanen för Östbanan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Östbanan Ab (2025). Bankorridoren har lagts fram som ett 100 + 100 meter stort område på vardera sidan av sträckningen.

Kartbeteckningen "Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ" hänvisar till de områden i Borgå och Lovisa där

- alternativ K löper på marken på samma plats där alternativ P och delvis GB3 går i tunnel.
- Alternativen LS och LN går på marken på samma plats där alternativ GB2 går i tunnel.

Alternativen beskrivs närmare i kapitel 2 i MKB-beskrivningen.

Källhänvisningar:

- Kommungränser, Lantmäteriverket (2025)
- Flygbanan, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Flygbanan Ab (2025)
- Det nuvarande bannätet, Trafikledsverket (2025)
- Bostads- och fritidshus, Lantmäteriverket, Terrängdatabas (2025)
- Vård- och läroinrättningar, RHR-material som samlats in från kommunerna (2025)

Kartseriens innehåll:

Persontrafik nattetid med bullerbekämpning

- Alternativ AB (s. 5–6)
- Alternativ EN (s. 7–8)
- Alternativ ES (s. 9–10)
- Alternativ N (s. 11–12)
- Alternativ NS, K (s. 13)
- Alternativ K, M, LN, LS och TK (s. 14–19)

Granskat avsnitt

- Flygbanan–Backas
- Backas–Björkdal
- Björkdal–Teuroinen
- Teuroinen–Koria (Kouvola)

Alternativ:

Flygbanan–Backas

- Alt AB: Andersböle
- Alt EN: Elstationen norra
- Alt ES: Elstationen södra
- Alt N: Nickbyalternativet
- Alt NS: Nickby södra

Backas–Björkdal

- Alt K: Kungsporten (K)
 - Alt K+: Kompletterande alternativ med närtrafikstation
- Alt P: Parkgatan (P)
- Alt GB3: Borgå centrum
- Alt GB2: Borgå centrum, underalternativ

Björkdal–Teuroinen

- Alt M: Mörskom
- Alt LN: Lappträsk norra
- Alt LS: Lappträsk södra

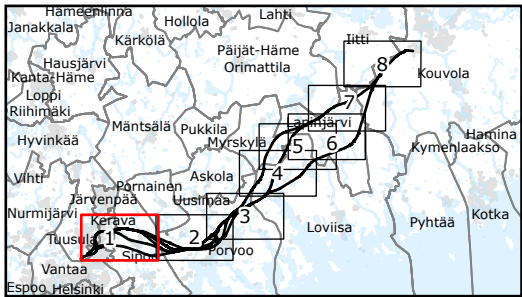
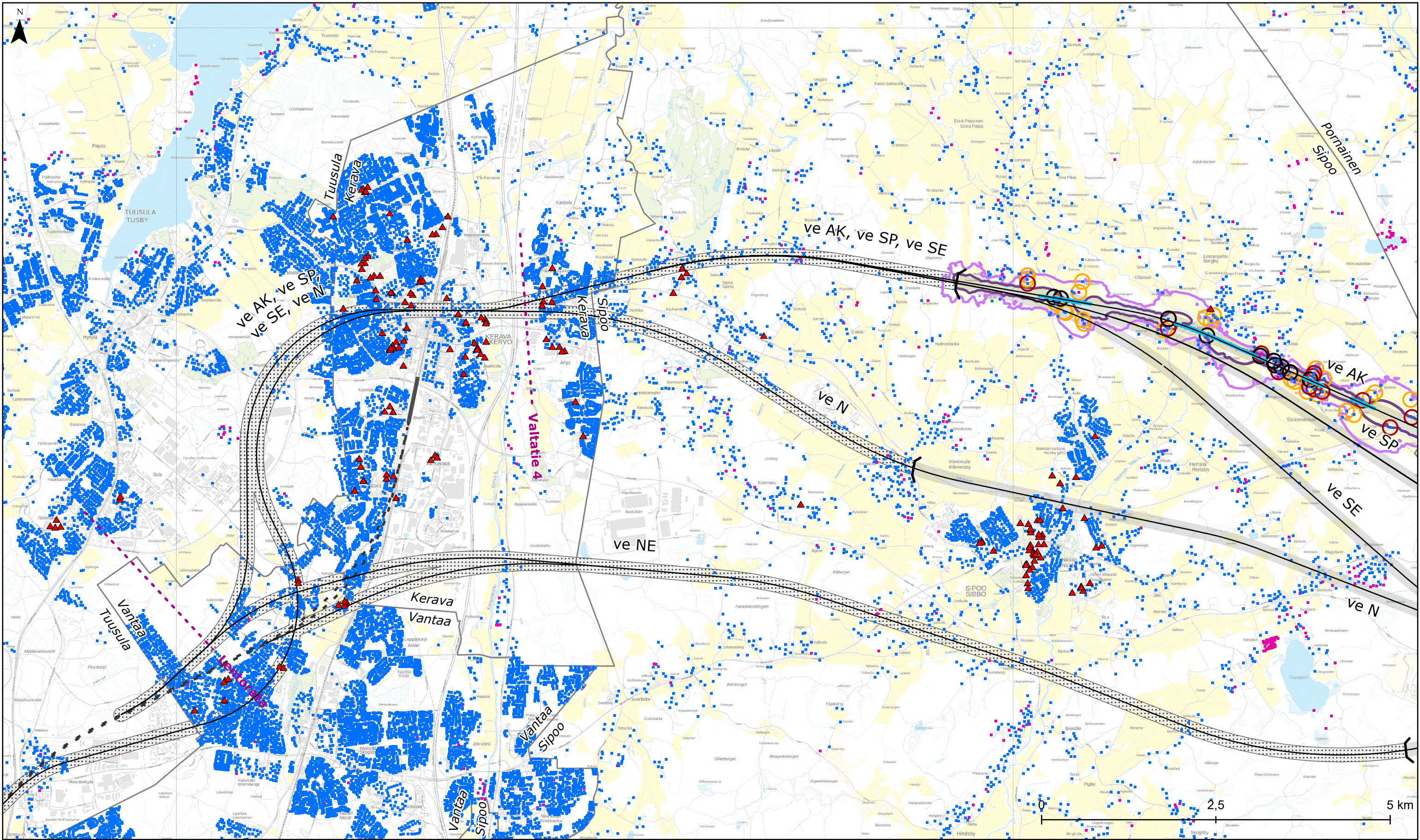
Teuroinen–Koria (Kouvola)

- Alt TK: Sträckning på avsnittet Teuroinen–Koria

Kartoissa käytetyt termit suomeksi ja ruotsiksi

Termer som används på kartorna på finska och svenska

Itäradan YVA-selostus: Henkilöliikenne yö meluntorjunnalla	MKB-beskrivning, Östbanan: Persontrafik natt med bullerbekämpning
Yöajan keskiäänitaso L Aeq, 22-7	Medelljudnivå nattetid LAeq , 22-7
40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)	40 dB (referensvärde fritidshus utanför tätort)
50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)	50 dB (referensvärde bostadshus eller fritidshus i tätort)
Enimmäisäänitasot rakennusten julkisivuilla	Maximala ljudnivåer på byggnaders fasader
35 m etäisyydellä ratalinjasta oleva rakennus	Byggnad som ligger 35 m från sträckningen
Meluntorjuntatarve *meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa	Behov av bullerbekämpning *Behovet av bullerbekämpning och metoden avgörs vid den fortsatta planeringen
Asuinrakennus	Bostadshus
Lomarakennus	Fritidshus
Hoito- tai oppilaitos (herkkä kohde)	Vård- eller läroinrättning (känsligt objekt)
YVA-selostuksen suunnitelma aineisto	MKB-MKB-beskrivningens planmaterial
Ratalinjausvaihtoehto	Alternativ bansträckning
Ratalinjauskäytävä	Bansträckningskorridor
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa	Alternativ bansträckning i tunnel
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen	Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ
Tunnelin suuaukko	Tunnelmynning
Tarkasteluväli	Granskat avsnitt
Lentorata maan pinnalla	Flygbanan ovan jord
Lentorata tunnelissa	Flygbanan i tunnel
Kuntaraja	Kommungräns



Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

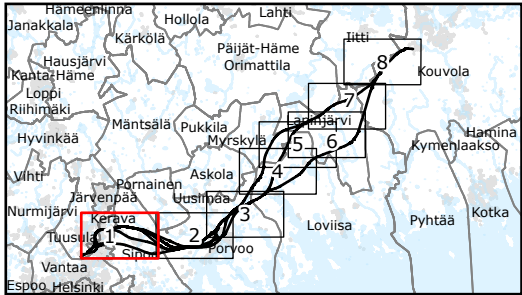
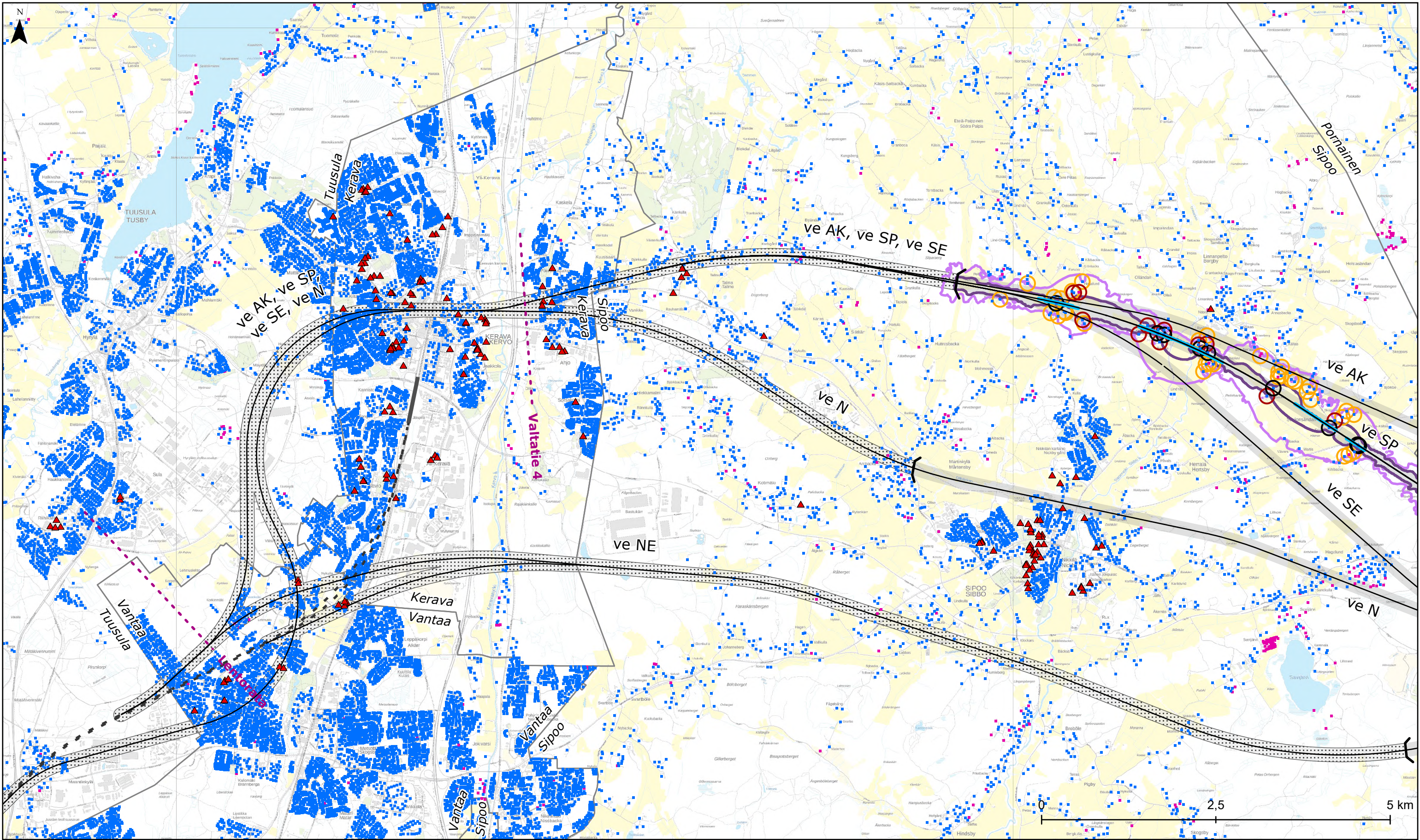
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

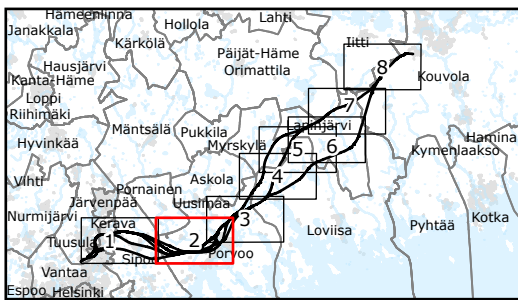
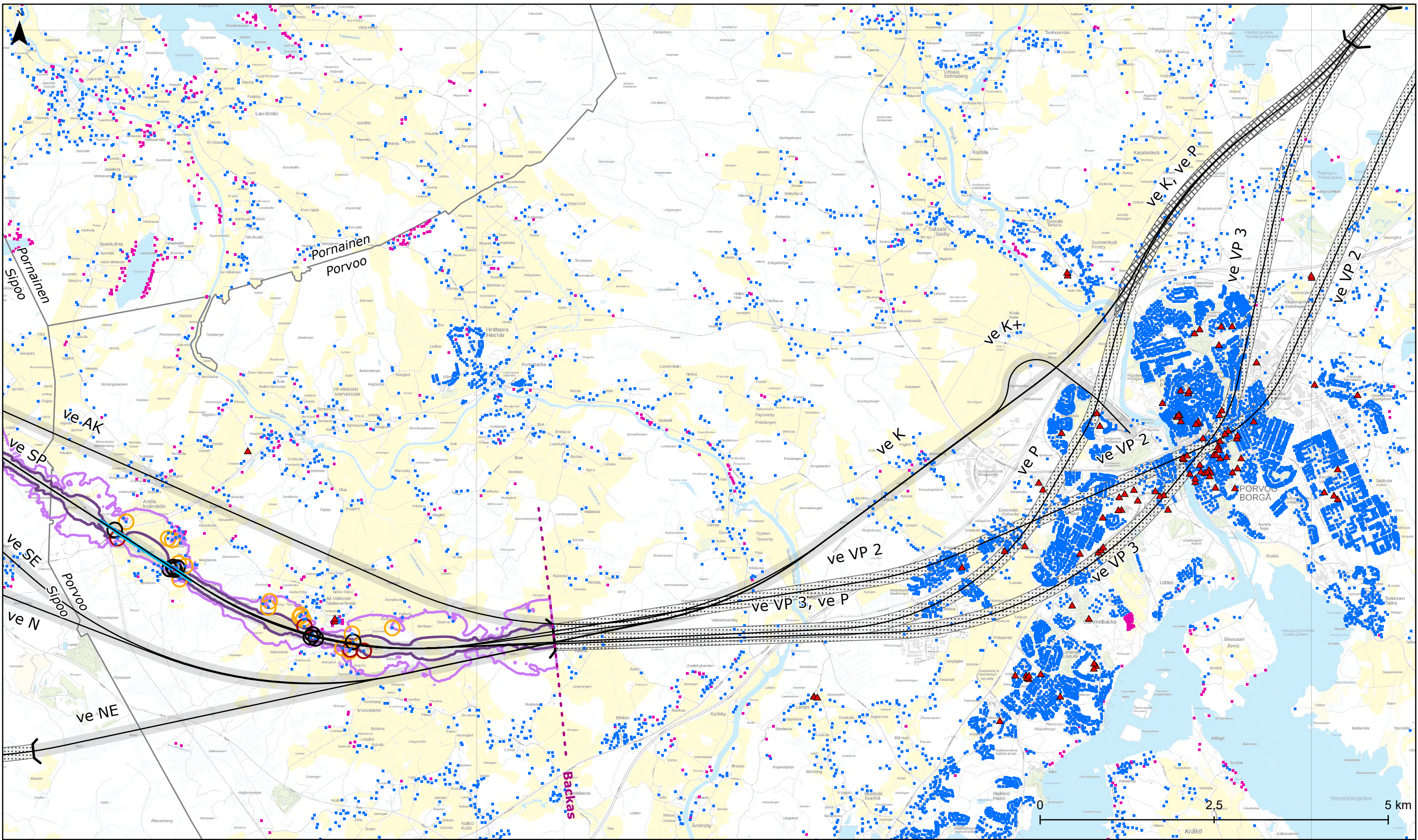
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

40 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

50 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

Meluntorjuntatarve*

Asuinrakennus

Lomarakennus

Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen

Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli

Lentorata maan pinnalla

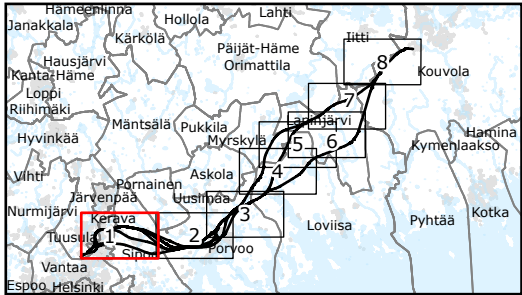
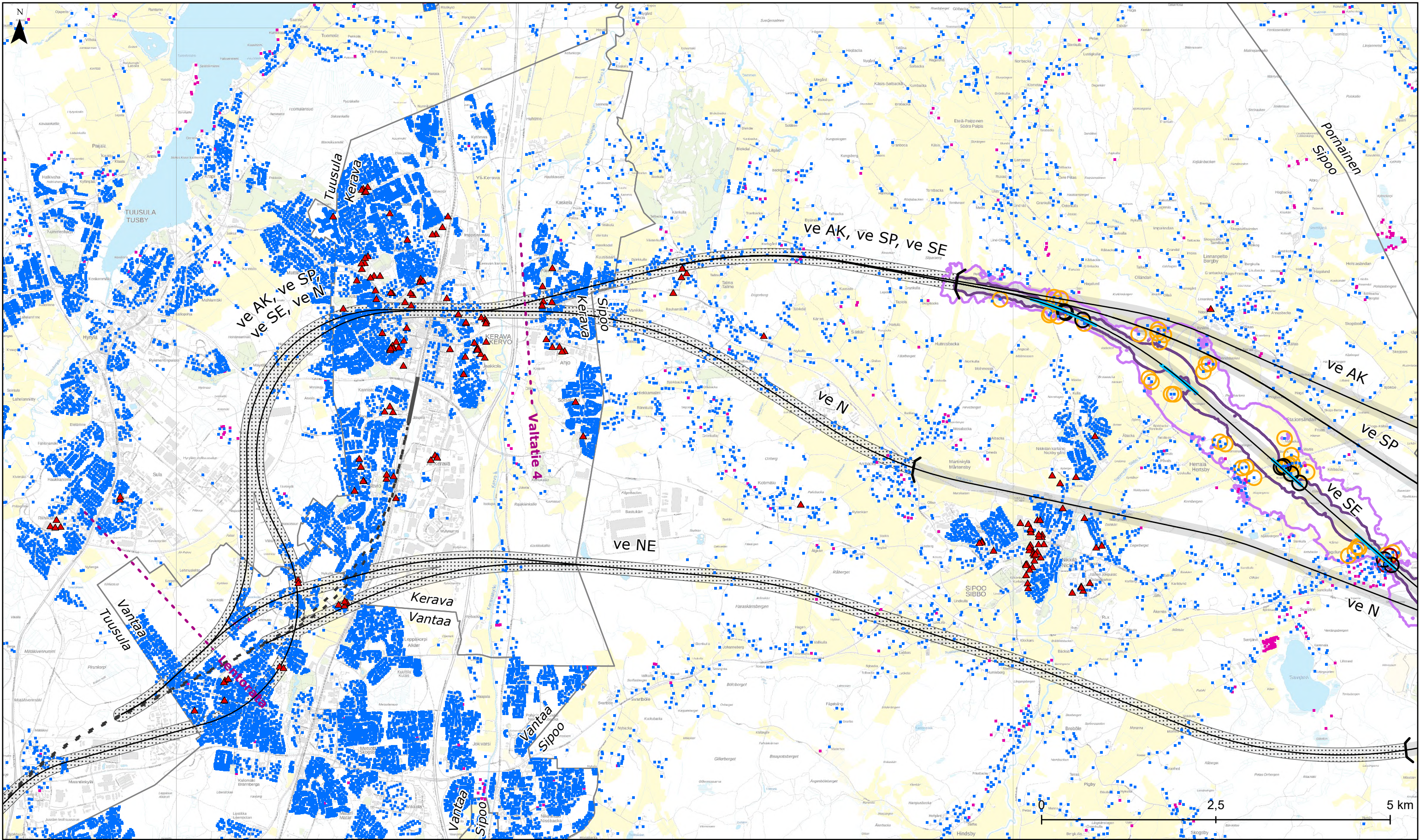
Lentorata tunnelissa

Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

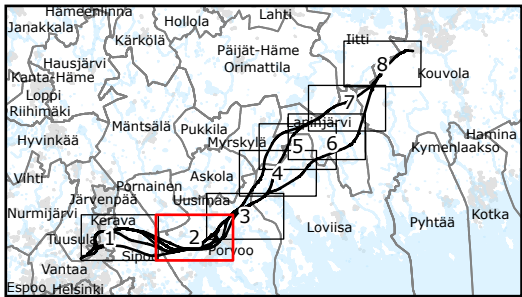
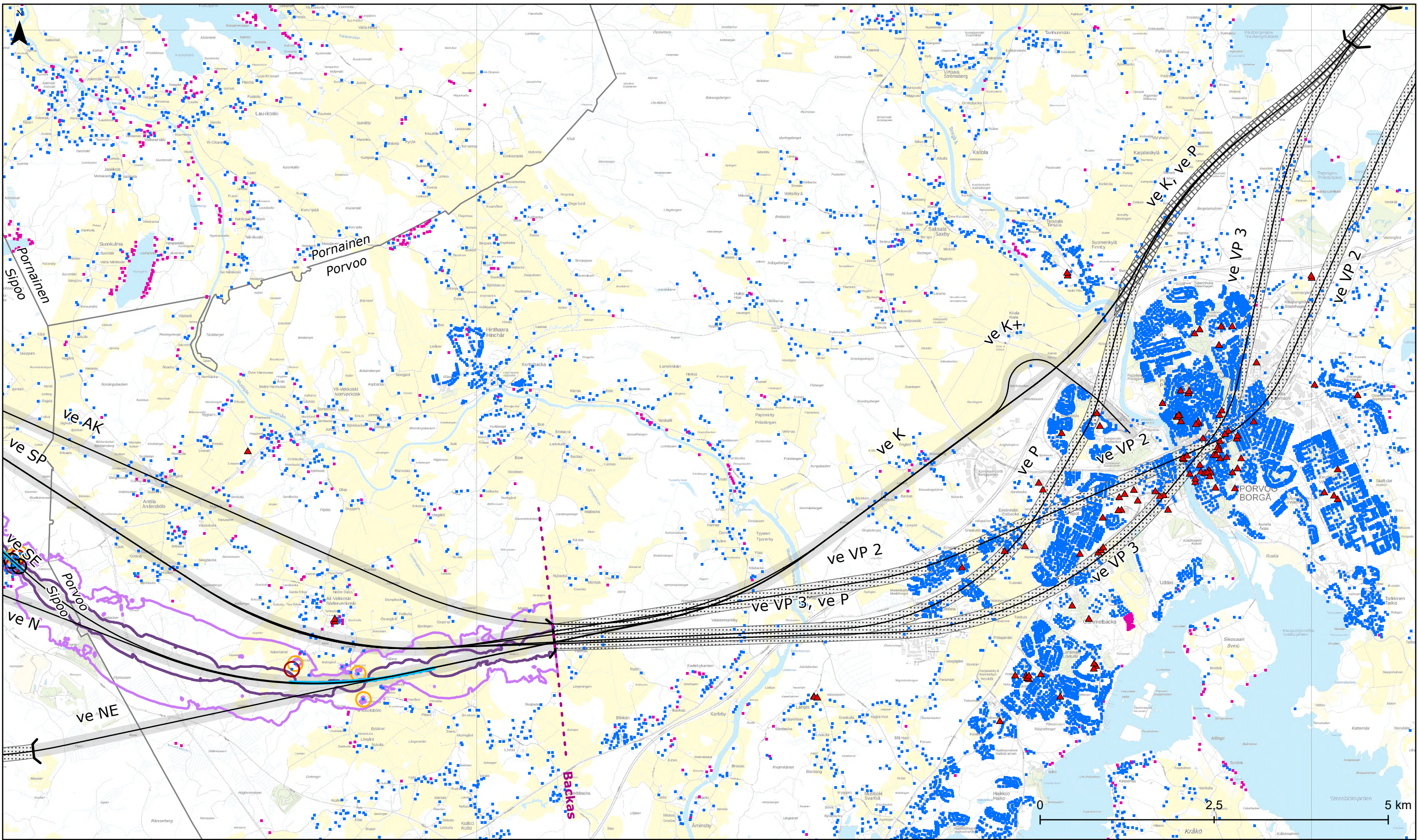
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

40 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

50 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

Meluntorjuntatarve*

Asuinrakennus

Lomarakennus

Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen

Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli

Lentorata maan pinnalla

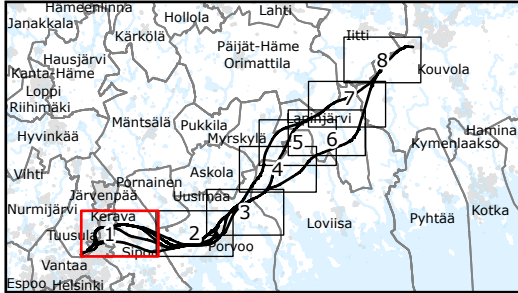
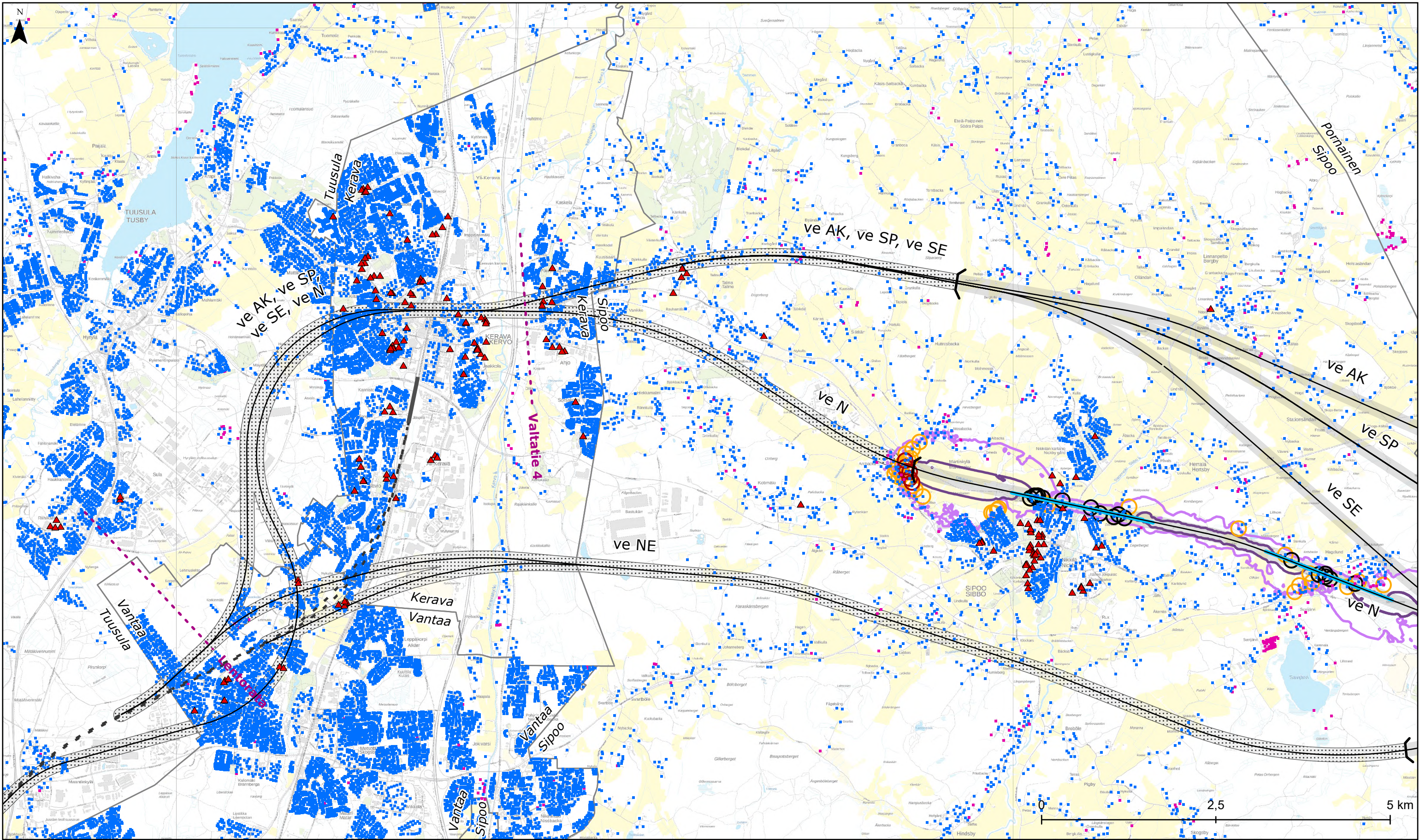
Lentorata tunnelissa

Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

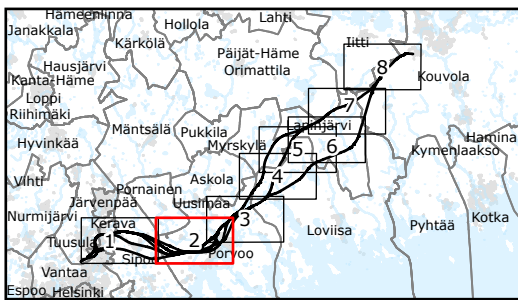
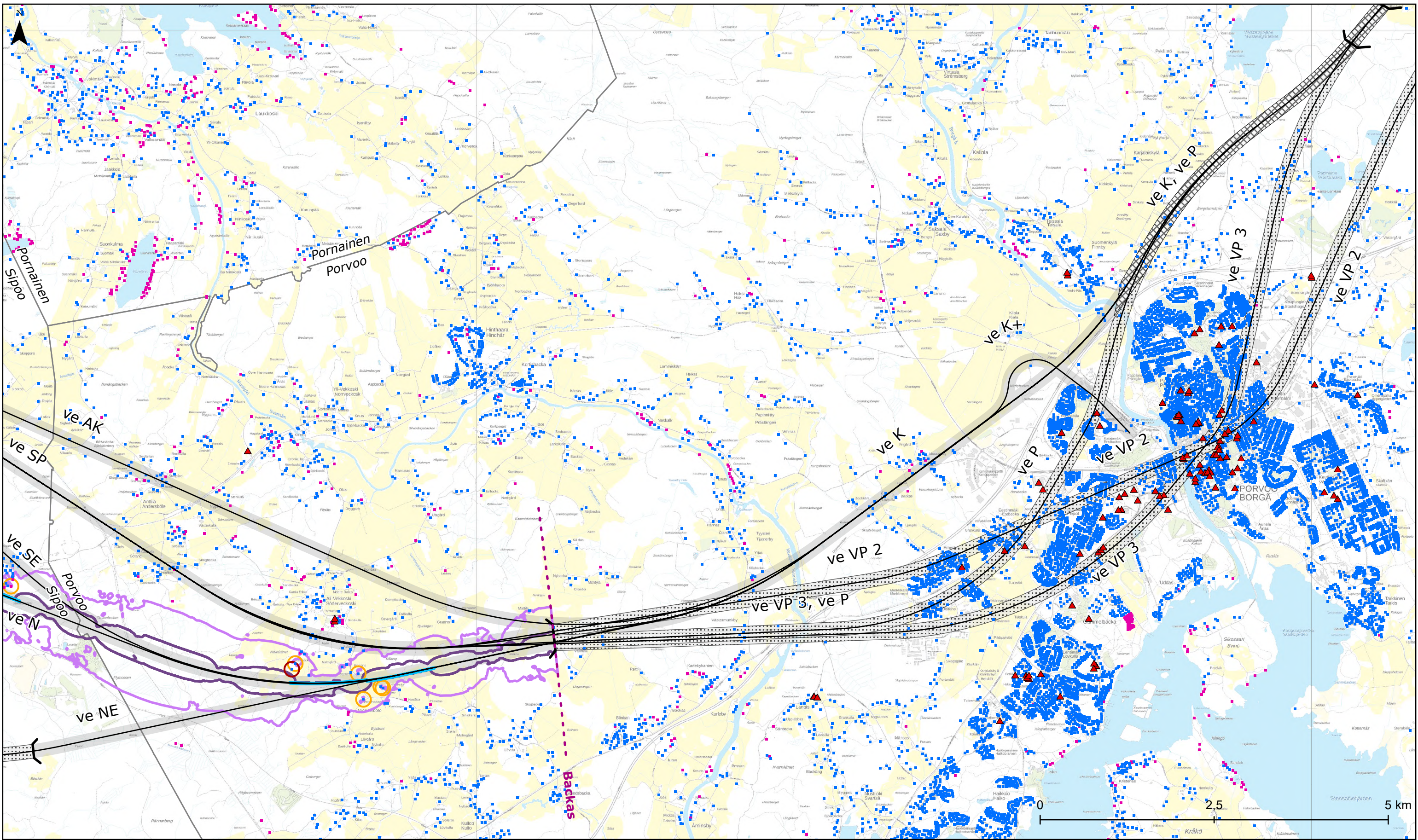
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

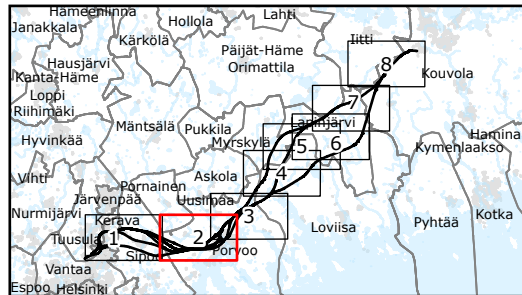
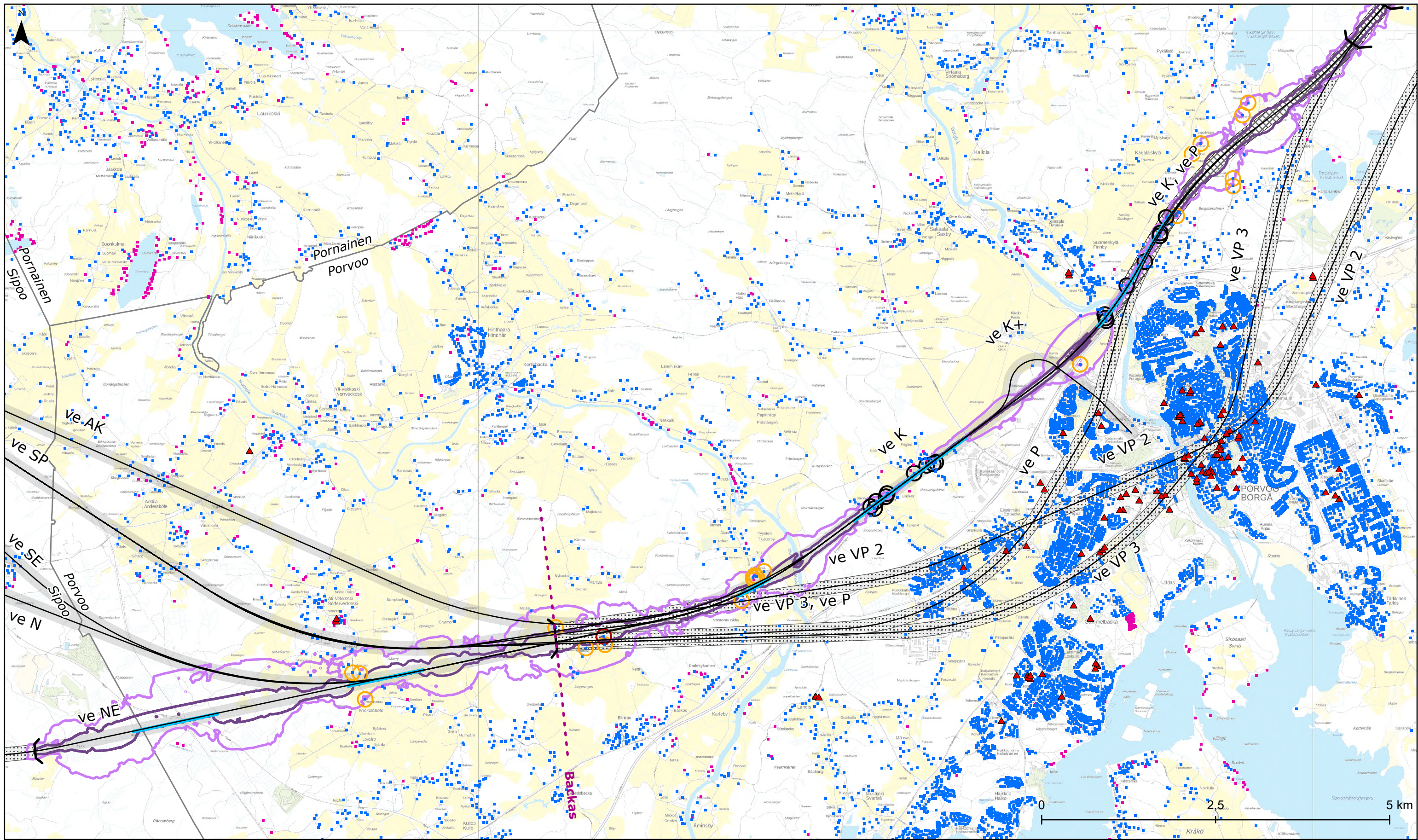
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

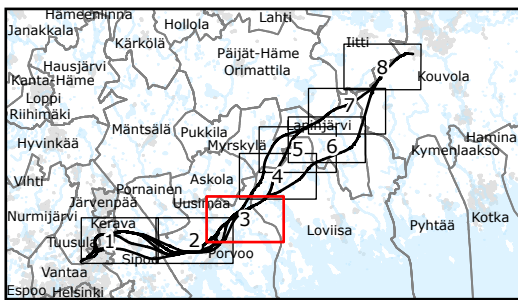
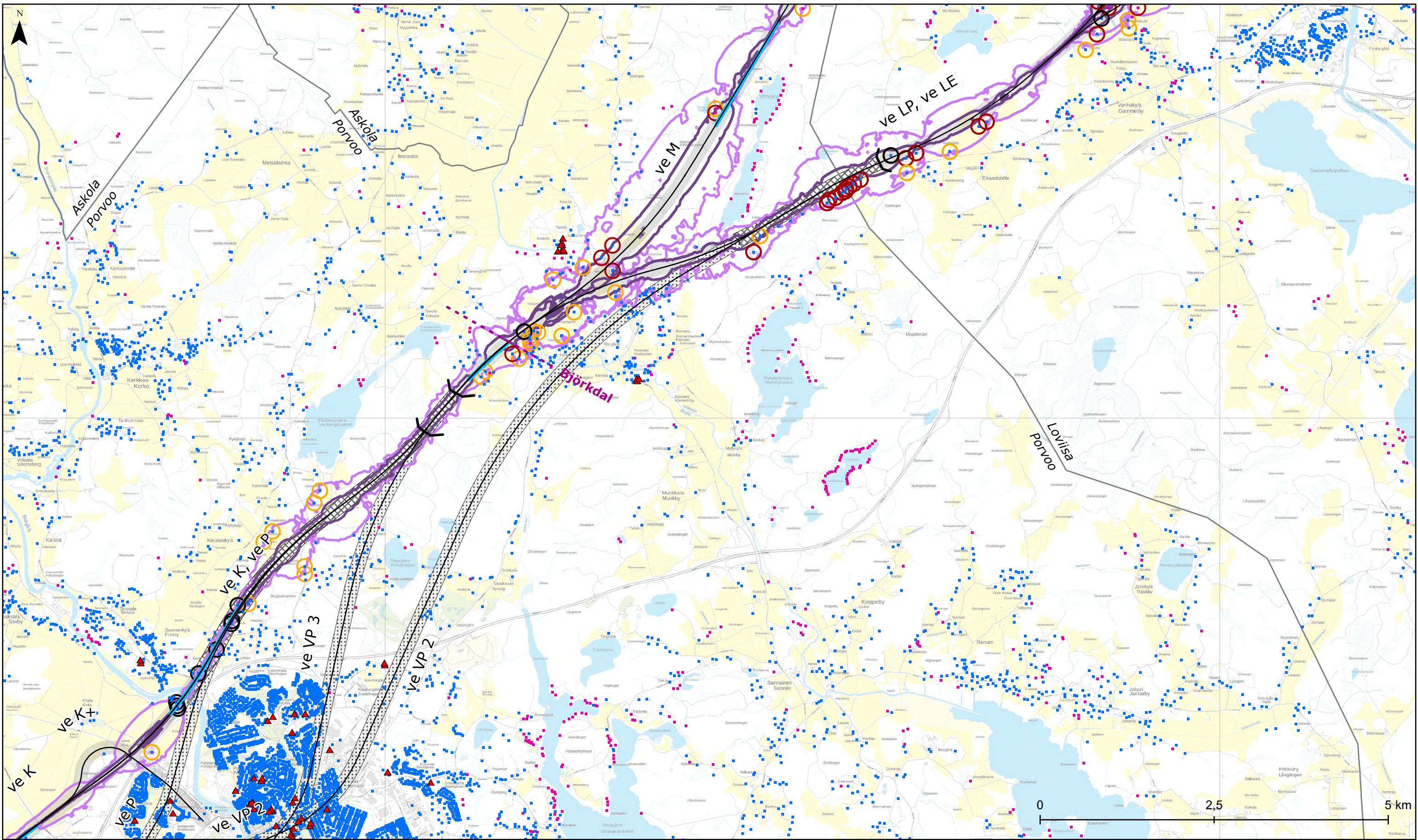
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Ratalinjavaihtoehto maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

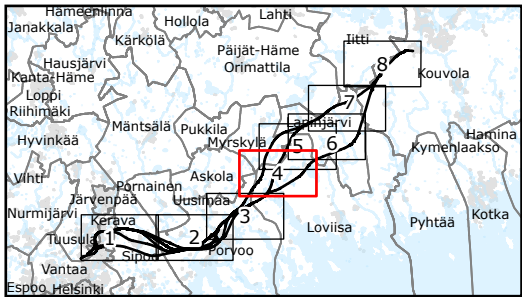
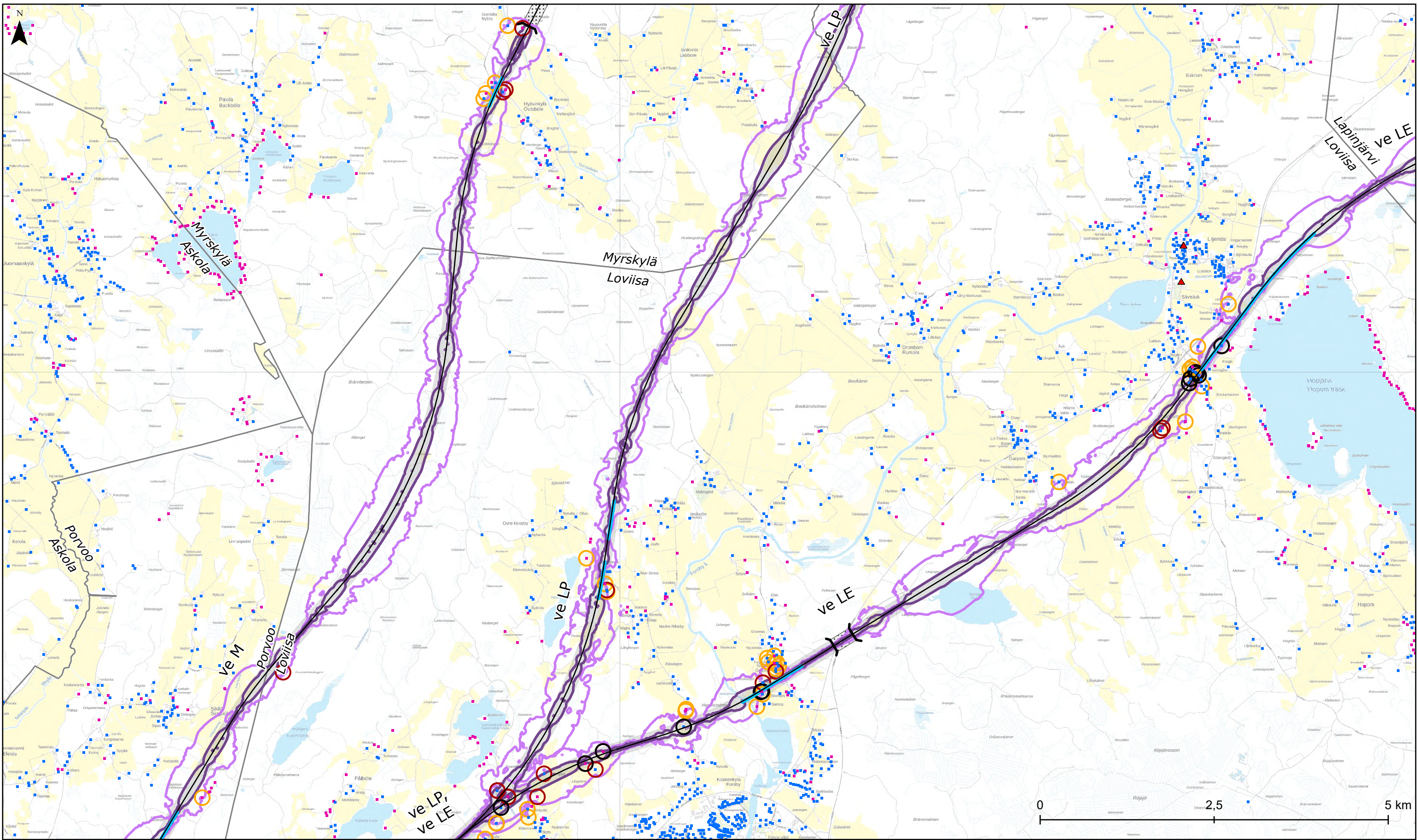
- Ratelinjausvaihtoehto
- Ratelinjauskäytävä
- Ratelinjausvaihtoehto
tunnelissa

- Ratelinjausvaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

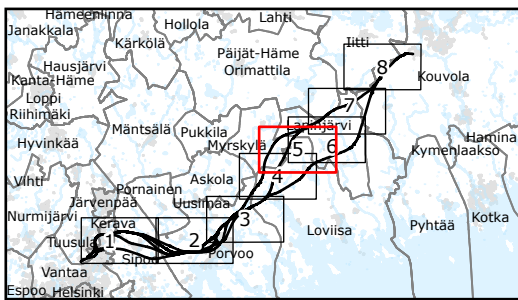
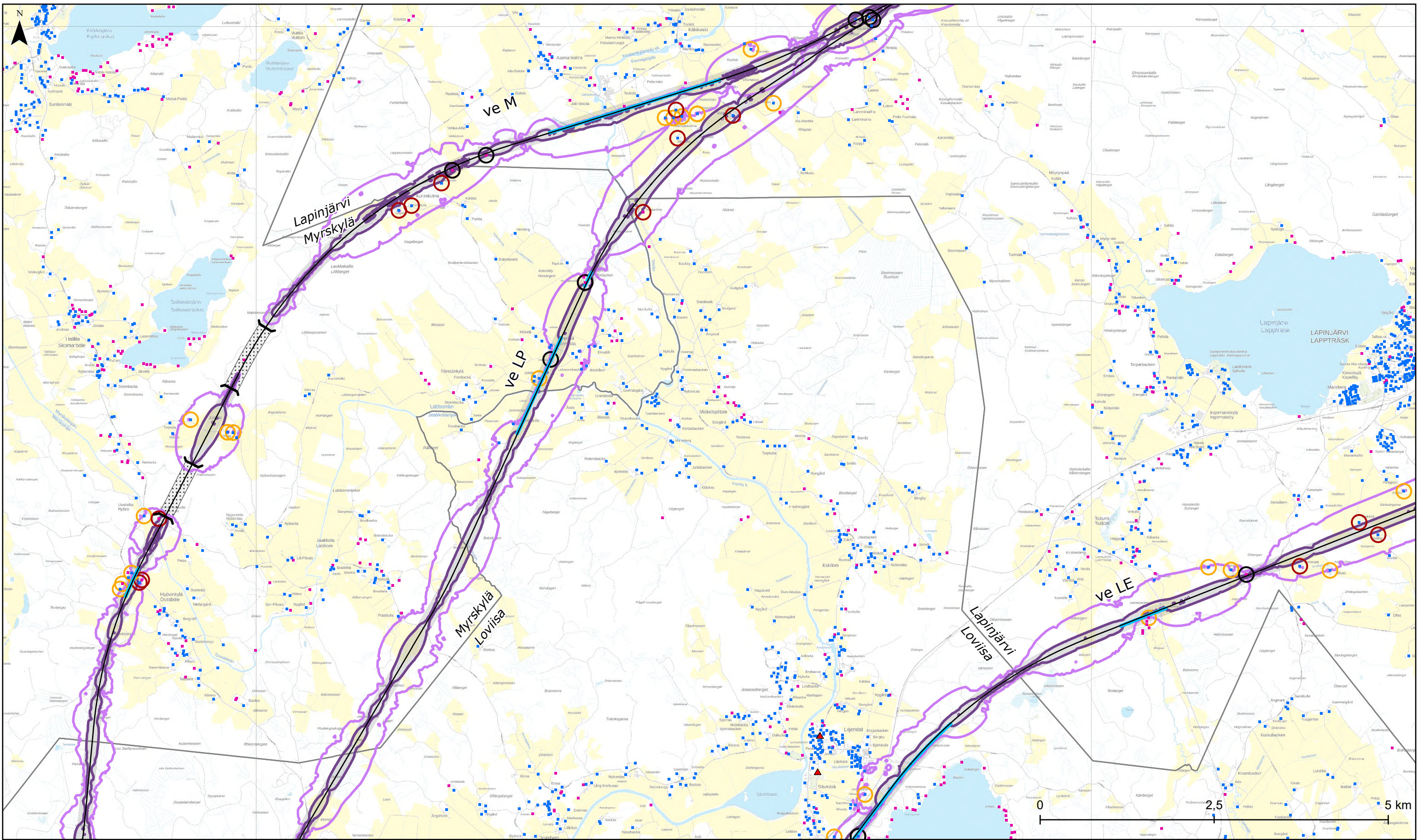
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa
- Tunnelin suuaukko

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

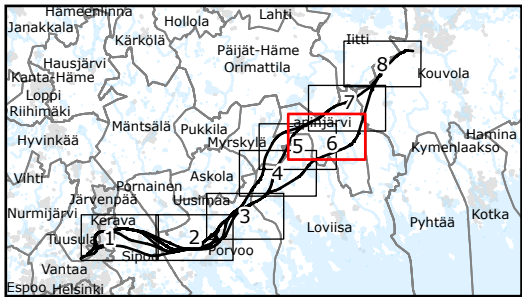
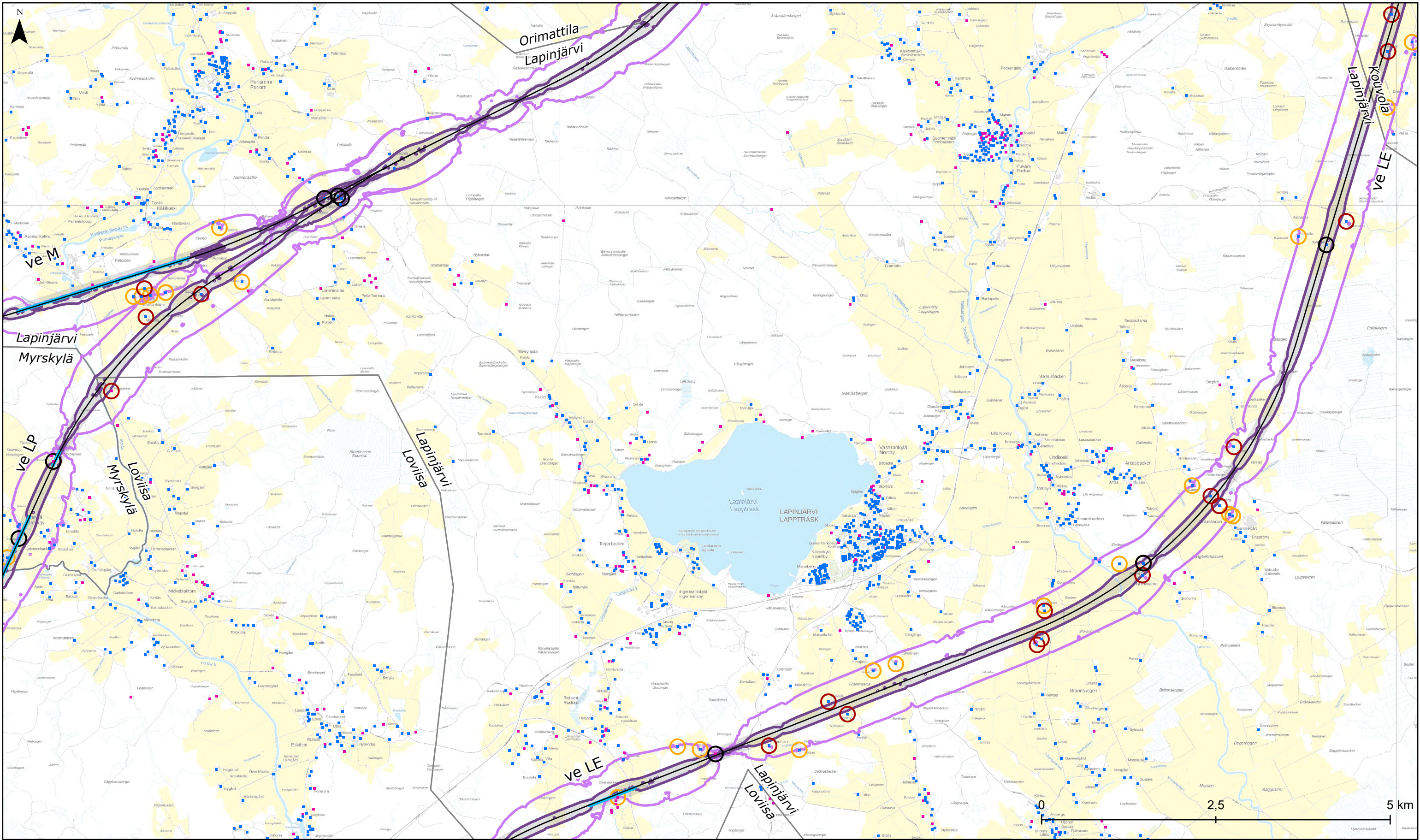
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

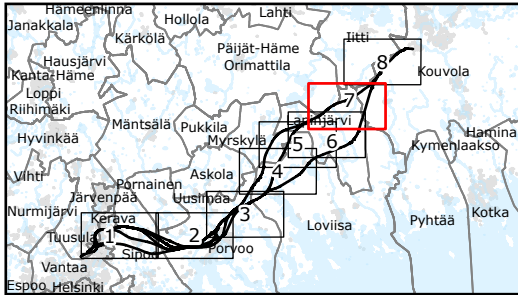
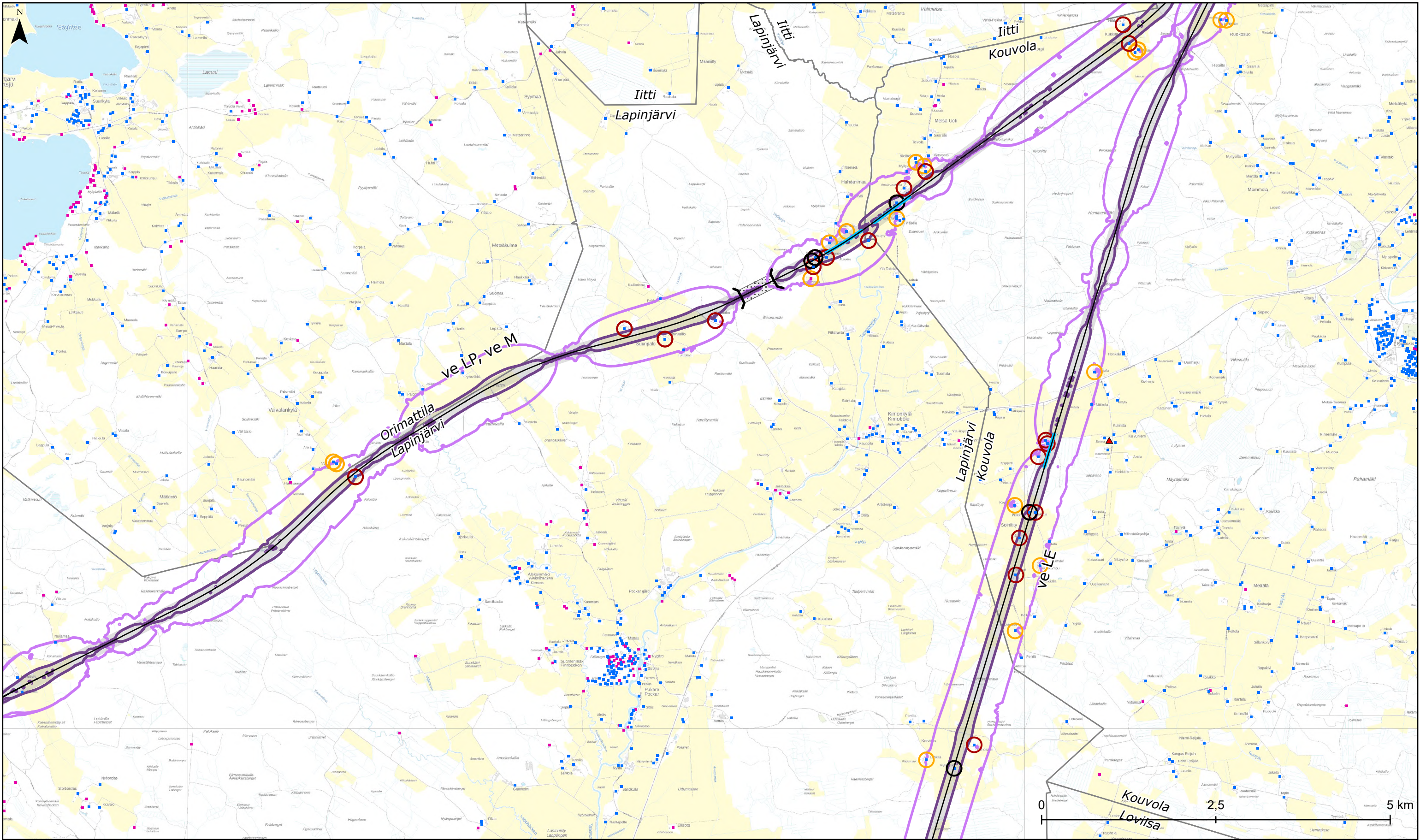
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjakäytävä
- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

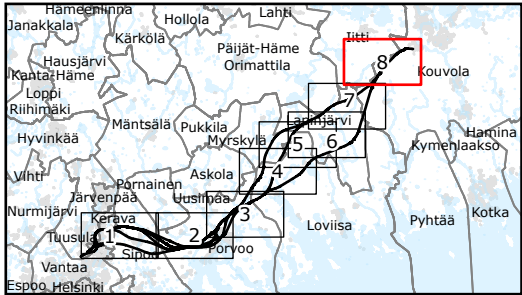
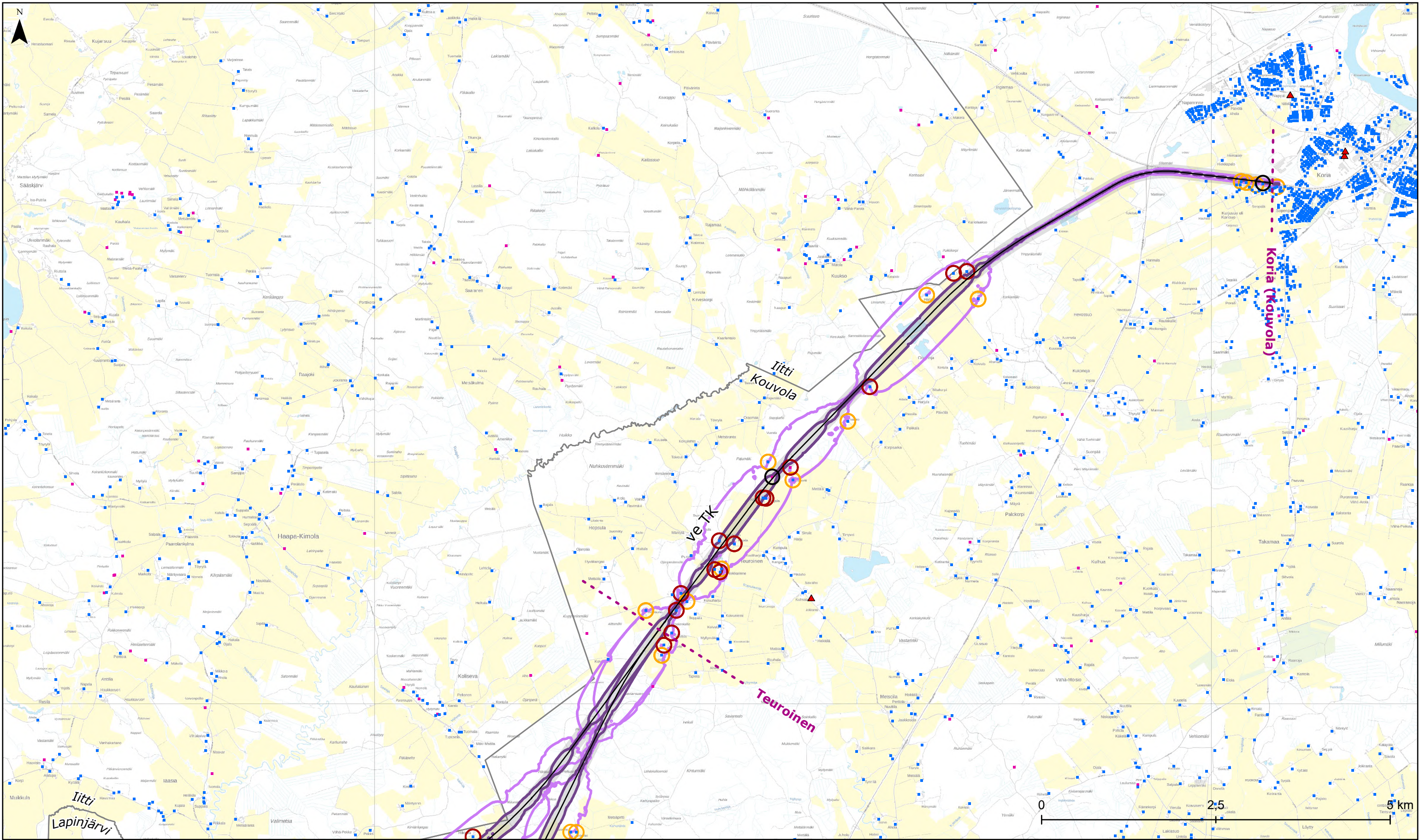
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa



Itäradan YVA-selostus: Melu

Henkilöliikenne yöllä meluntorjunnalla

Yöajan keskiäänitaso
L Aeq, 22-7

- 40 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)
- 50 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus
- Meluntorjuntatarve*

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025

*meluntorjunnan tarve ja tapa ratkaistaan jatkosuunnittelussa

ITÄRATA